

DURABASE

KÜHLSCHRANK BEDIENUNGSANLEITUNG

Modell Nr.: VE 50 TA

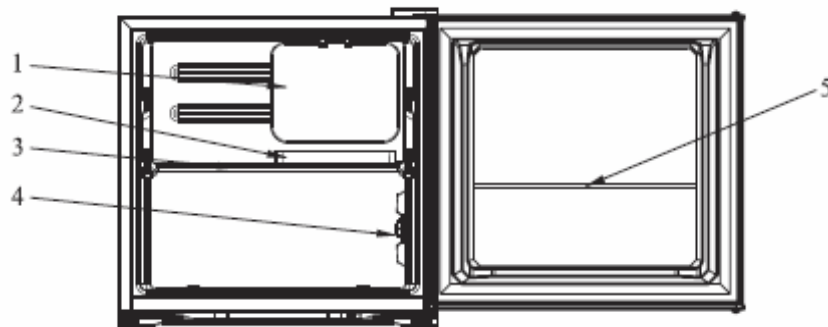
Um den richtigen Gebrauch dieses Geräts und Ihre Sicherheit zu garantieren, lesen Sie vor Betrieb dieses Geräts bitte vollständig die folgende Bedienungsanleitung.

INHALTSANGABE

Namen der Teile und Verwendungszweck	1
Sicherheitshinweise	2
Montageanweisungen	3
Betriebsanweisungen	3
Verpacken und Transportieren	4
Wartung und Pflege	4
Abtauen	5
Abschließen des Geräts	5
Benutzerhinweise	6
Tipps zur Fehlerbehebung	6
Technische Daten und Parameter	7
Versandliste	8

- Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts und vielen Dank für Ihr Vertrauen.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig. Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie sie für zukünftige Fragen auf.
- Befolgen Sie die Betriebsanweisungen und Sicherheitshinweise des Handbuchs.
- Sollten Probleme auftreten, so lösen Sie diese nicht selbst und lassen Sie sie nicht von einem unbefugten Kundendienst reparieren. Wenden Sie sich bitte an den lokalen zuständigen Kundendienst.

NAMEN DER TEILE UND VERWENDUNGSZWECK



1. Eisfach
2. Wassersammelbehälter
3. Stahlregal
4. Temperaturregler
5. Stahlrohr

- Bei dem von Ihnen gekauften Kühlschrank könnte es sich um eine verbesserte Version handeln, so dass er möglicherweise nicht komplett dieser Bedienungsanleitung entspricht. Die Funktionen und Betriebsmethoden ändern sich jedoch nicht. Sie können den Kühlschrank nun verwenden!
- Entfernen Sie bei der Erstanwendung des Kühlschranks die Klebestreifen von den Schubfächern, den Seitenfächern, dem Eierfach und dem Abflusstopfen.
- Ziehen und drücken Sie die Schub- und Seitenfächer nicht zu stark, wenn diese beschädigt sind.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Ihre Sicherheit zu garantieren, befolgen Sie bitte die folgenden

Punkte:

1. Der Schaltkreis des Kühlschranks muss isoliert sein. Der Bereich der Anschlussquerschnitte muss größer als $0,75\text{mm}^2$ sein. Der Netzstecker muss eine eigene Steckdose haben, da er durch einen Adapter heiß laufen könnte.
2. Die Spannung dieses Geräts sollte bei 220-240V und 50Hz liegen. Wenden Sie sich an den lokalen Reparaturdienst, wenn das Kabel beschädigt ist.
3. Schalten Sie den Strom nur aus, indem Sie den Netzstecker selbst aus der Steckdose ziehen und nicht das Kabel.
4. Beschädigen Sie den Stromkreis nicht.
5. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder mentalen Fähigkeiten oder bei fehlender Erfahrung und Kenntnis genutzt werden, sofern sie nicht bei der Anwendung dieses Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen werden.
6. Kinder sollten beaufsichtigt werden um zu garantieren, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Halten Sie die Belüftungsöffnung am Äußeren oder im Inneren des Geräts frei von Verstopfungen.



HINWEIS:

1. Wenn aus dem Gehäuse Gas entweicht, ziehen Sie den Netzstecker nicht heraus und stecken Sie ihn nicht herein, da Funken sprühen könnten und ein Brand ausgelöst werden könnte.
2. Spritzen Sie kein Wasser in die Rückseite des Geräts, da dies zu Betriebsstörungen oder einem elektrischen Schlag führen könnte.

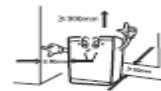
3. Lagern Sie im Kühlschrank keine brennbaren Stoffe wie Ether, Benzol, Flüssiggas und Klebe etc.
4. Auf das Gerät sollten besser keine magnetischen, schweren oder mit Wasser gefüllten Gegenstände gestellt werden. Wenn Wasser eindringt, funktionieren einige elektrische Bauteile möglicherweise nicht mehr durchgehend. Lagern Sie keine Objekte, die teuer und temperaturempfindlich sind, wie z.B. Impfstoffe, Bacterin usw.
5. Bei dem Kühlmittel dieses Produkts handelt es sich um R600a. Da es brennbar ist, stellen Sie sicher, dass das Kühlsystem während des Transports und der Montage nicht beschädigt wird.



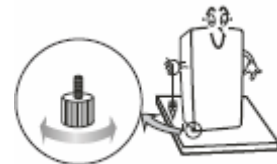
MONTAGEANWEISUNGEN

1. Der Kühlschrank muss auf einer komplett ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Lassen Sie 5-10cm Platz zwischen jeder Seite des Geräts und der Mauer und lassen Sie 30cm Platz zwischen der Oberseite des Geräts und der Decke.

2. Wählen Sie einen Standort aus, der keinem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist, da Feuchtigkeit zu Verschmutzungen führen kann.



3. Ziehen Sie das untere Fach vor der Montage heraus.
4. Das Gerät kann ausgeglichen werden, indem die zwei Füße unter der Vorderseite des Geräts gedreht werden. Durch das Drehen der Füße im Uhrzeigersinn wird das Gerät nach oben gehoben.



5. Der Standort muss stabil und eben sein. Eine unsichere Position könnte Lärm und Vibrationen erzeugen.

(a) Der Lärm könnte durch einen instabilen Boden erzeugt werden.

(b) Legen Sie ein Blatt unter das Gerät, um die Wärmeabgabe zu regulieren, wenn Sie das Gerät auf einem Teppich aufstellen müssen.

6. Stellen Sie sicher, dass die anpassbaren Füße fest auf dem Boden stehen, und stellen Sie das Gerät leicht nach hinten geneigt auf, damit die Türen immer sicher verschlossen sind.

BETRIEBSANWEISUNGEN

ESSEN IN DEN KÜHLSCHRANK LEGEN

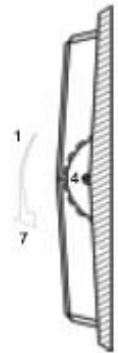
1. Für die Luftzirkulation sollte zwischen den Produkten im Kühlschrank immer ein Abstand gehalten werden.
2. Essen sollte in Verpackungen aufbewahrt werden, damit es nicht nass wird oder riecht.
3. Heißes Essen sollte erst abkühlen, bevor es in den Kühlschrank gestellt wird. Andernfalls erhöht sich die Innentemperatur und der Energieverbrauch.
4. Wenn Sie die Tür nicht so oft öffnen, kann der Energieverbrauch deutlich verringert werden.



Warnung: Verwenden Sie im Inneren des Kühlschranks keine elektronischen Geräte.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Die Temperatur des Kühlschranks kann manuell über den Drehknopf geregelt werden. Die auf dem Knopf angezeigte Nummer entspricht jedoch nicht direkt der Temperatur. Im Gegenteil, je höher die Nummer, umso niedriger die Innentemperatur. 0 steht für Aus. Drehen Sie den Knopf bei normaler Anwendung auf Status 4, drehen Sie ihn auf Status 4-6, wenn eine niedrigere Innentemperatur erforderlich ist; drehen Sie ihn andernfalls auf Status 4-1, wenn eine höhere Temperatur erforderlich ist.



VERPACKEN UND TRANSPORTIEREN

1. Auspacken, neu einpacken und tragen
Bitte merken Sie sich beim Auspacken die Position eines jeden Zubehöerteils des Geräts, packen Sie dann das Gerät neu ein und überprüfen Sie es vor dem Transport sorgfältig.
2. Halten Sie den Türgriff oder öffnen Sie die Tür während des Transports nicht.
3. Beim Transport darf das Gerät nicht mehr als 45 Grad geneigt werden (der mittlere Winkel zur Vertikalen). Vermeiden Sie bitte starke Vibrationen und Schläge.



WARTUNG UND PFLEGE

Das Gerät sollte regelmäßig gewartet und gesäubert werden. Ziehen Sie den Stecker zu Ihrer eigenen Sicherheit vor dem Reinigen aus der Steckdose.

1. Innenpflege.

Säubern Sie das Innere des Geräts mit klarem Wasser oder einem neutralen Reinigungsmittel. Spülen Sie es mit klarem Wasser ab und wischen Sie es mit einem trockenen Lappen trocken.

2. Pflege der Türdichtung.

Das Gerät kann einfach beschädigt werden, wenn die Türdichtungen verschmutzt sind, z.B. durch Öl, Soßen etc., also sollten diese besser sorgfältig gereinigt werden.

3. Äußere Pflege.

Wischen Sie den Staub mit einem trockenen Tuch und säubern Sie den äußeren Bereich, wenn nötig, mit einem neutralen Reinigungsmittel.

ABTAUEN

Der harte Frost beeinträchtigt die Kühlung des Geräts und erhöht den Energieverbrauch. Daher muss der Kühlschrank abgetaut werden, wenn der Frost dicker als 5mm ist. Das manuelle Abtauen erfolgt folgendermaßen: Nehmen Sie das gesamte Essen aus den Fächern; montieren Sie alle Fächer und Regale ab; Ziehen die das Netzkabel aus der Steckdose; öffnen Sie die Tür und warten Sie auf den Tauvorgang; wischen Sie das Wasser mit einem trockenen Tuch ab.

Warnung: Verwenden Sie kein anderes Gerät oder Methode, um den Tauvorgang zu beschleunigen. Dies kann das Kühlsystem beschädigen.

ABSCHLIESSEN DES GERÄTS

Auch im Sommer kann der Kühlschrank das Essen nach einem Stromausfall für mehrere Stunden frisch halten.

1. Vorgang nach einem Stromausfall

Stellen Sie kein weiteres Essen in das Gerät und öffnen Sie die Tür so selten wie möglich. Wenn Sie im Vorhinein über den Stromausfall informiert sind, stellen Sie Eis in den oberen Teil des Kühlschranks.

2. Stromausfall während eines Urlaubs

Bitte nehmen Sie vor einem kurzem Urlaub leicht verderbliches Essen aus dem Kühlschrank. Schließen Sie die Tür im Anschluss fest. Nehmen Sie vor einem längeren Urlaub bitte das gesamte Essen aus dem Kühlschrank und schalten Sie den Strom aus. Säubern Sie nach dem Abtauen den Boden des Geräts und wischen Sie ihn trocken, lassen Sie dann die Tür offen stehen.

3. Nutzung beenden

Soll der Kühlschrank für längere Zeit nicht genutzt werden, so ziehen Sie bitte den Stecker aus der Steckdose und säubern Sie das Gerät. Die Tür sollte offen gelassen werden, um unangenehme Gerüche durch Essensreste zu verhindern.

Achtung: Schalten Sie das Gerät im Allgemeinen nicht aus, wenn seine Standzeit dadurch beeinträchtigt wird. Lassen Sie das Gerät nach dem Ausschalten mindestens 5 Minuten ausgeschaltet, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

BENUTZERHINWEISE

1. Spritzen Sie kein Wasser in den Kühlschrank, da dies zu Oxidation und Betriebsmängeln führen kann. Elektrische Bauteile, wie der Ein-/Aus-Knopf, müssen getrocknet werden.
2. Reinigungsmittel wie Seifenpulver, Schmiermittel, Alkalimittel, chemische Tücher, Lösungsmittel, Beizmittel und heißes Wasser sollten nicht zum Reinigen des Kühlschranks verwendet werden, da diese Produkte den Lack und den Kunststoff angreifen könnten.
3. Schlieren können die Kunststoffteile im Inneren altern lassen, also wischen Sie sie so schnell wie möglich ab.
4. Überprüfen Sie bei der Wartung bitte folgende Punkte:
 - (1) Ist ein elektrisches Kabel beschädigt oder fehlt eins?
 - (2) Kann der Stecker verlässlich und leicht in die Steckdose gesteckt werden?
 - (3) Ist der Stecker ungewöhnlich heiß?

Warnung: Bitte entfernen Sie vor dem Entsorgen die Dichtung der Tür. Das entsorgte Gerät sollte vom Fachpersonal bearbeitet werden, da es umweltschädlich ist.

TIPPS ZUR FEHLERBEHEBUNG

1. Der Kühlschrank funktioniert nicht.
Möglicherweise ist er nicht an den Strom (Stecker, Stromausfall oder Kabel) angeschlossen; die Spannung ist zu niedrig.
2. Der Kühlschrank funktioniert nicht so gut wie erwartet.
Dies kann durch starken Frost, durch warme Temperatureinstellungen oder durch häufiges Öffnen der Tür verursacht werden.
3. Er gibt ein seltsames Geräusch von sich.
Dies kann durch ein Ungleichgewicht oder einen unstabilen Untergrund, auf dem der Kühlschrank steht, oder durch einen Widerhall zwischen dem Kühlschrank und anderen Objekten in der Umgebung verursacht werden.
4. Das Gebläse bleibt für lange Zeit an.
Die Außentemperatur ist möglicherweise zu hoch. Eventuell wird die Tür zu häufig geöffnet oder sie ist offen gelassen worden. Die Einstellung des Temperaturreglers auf Status 4-6 kann die Betriebsdauer des Gebläses verlängern.
5. Ein unangenehmer Geruch tritt auf.
Essen mit einem starken Geruch sollte gut eingepackt werden, bevor es in den Kühlschrank gelegt wird. Überprüfen Sie bitte, ob Essen verfault ist oder ob die Böden für längere Zeit verschmutzt waren.
6. Wasser tropft auf den Boden des Kühlschranks.
Das Abflussrohr ist verstopft. Reparieren Sie es bitte mit einem passenden Werkzeug.
7. Im hinteren Teil des Kühlschranks kommt es zu starkem Frost.
Durch feuchtes oder heißes Essen im Kühlschrank kann dieses Problem auftreten. Es kann auch durch eine sehr feuchte Umgebung verursacht werden.

Bei den folgenden Fällen handelt es sich um keine Betriebsstörung.

1. Durch die Feuchtigkeit kann sich während der feuchten Jahreszeit Tau auf dem Äußeren des Produkts bilden, wischen Sie diesen einfach ab.
2. Das Kühlmittel fließt möglicherweise prasselnd durch das Spiralrohr.
3. Es ist normal, dass die Seiten des Produkts aufgrund des Betriebs des Kühlrohrs warm werden.

Bitte überprüfen Sie zunächst die oben genannten Punkte.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer ähnlich befugten Person ersetzt werden, um Verletzungen zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN UND PARAMETER

Modell		VE 50 TA
Klimaklasse		ST
Schutz gegen elektrische Schläge		
Kapazität (l)	Gefrierer	\
	Kühlschrank	50
Spannung (V)		220-240
Frequenz (Hz)		50
Strom (A)		0,55
Lärmpegel (dB)		≅42
Energieverbrauch (kWh/24h)		0,32
Kühlmittel		R600a/20g
Gewicht (kg)		17
Innentemperatur (°C)	Gefrierer	\
	Kühlschrank	0~8
Ausmaße des Geräts (mm)	Breite	480
	Tiefe	510
	Höhe	470

VERSANDLISTE

	VE 50 TA
Wassersammelbehälter	1 Teil
Stahlregal	1 Teil
Betriebsanleitung	1 Kopie

Hinweis: Die Produkte werden von Zeit zu Zeit überarbeitet, die Änderungen der Teile sind vorbehalten.

DURABASE

**REFRIGERATEUR
MANUEL D'UTILISATION**

Modèle n° : VE 50 TA

Pour garantir l'utilisation conforme de cet appareil et votre sécurité, veuillez lire cette notice dans son intégralité avant utilisation.

TABLE DES MATIERES

Nom des pièces et usage.....	1
Consignes de sécurité.....	2
Consignes d'installation.....	3
Consignes d'utilisation.....	3
Emballage et transport.....	4
Entretien.....	4
Dégivrage.....	5
Débranchement de l'appareil.....	5
Messages à l'attention de l'utilisateur.....	5
Conseils de résolution des problèmes.....	6
Caractéristiques techniques et paramètres.....	7
Contenu de la livraison.....	8

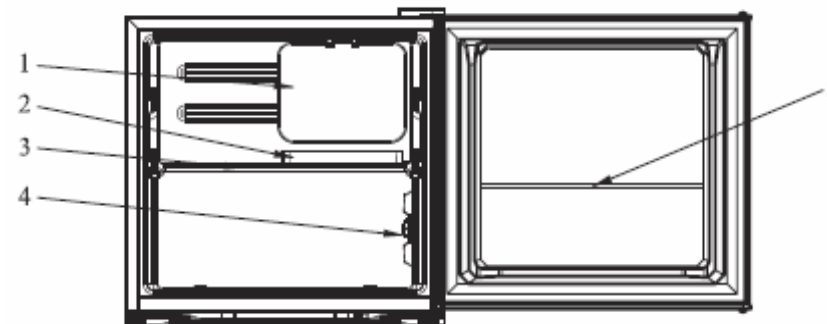
- Nous vous remercions de votre confiance et d'avoir acheté nos produits
- Lire attentivement ce manuel avant utilisation. Respectez les consignes et conservez ce manuel pour consultation ultérieure.
- Respectez les consignes d'utilisation et de sécurité de ce manuel.
- En cas de problème, ne pas réparer soi-même l'appareil et ne pas le remettre dans un service après-vente non agréé. Veuillez contacter le service après-vente agréé le plus près de chez vous.

CONTENU DE LA LIVRAISON

	VE 50 TA
Bac de collecte de l'eau	1PC
Etagère en acier	1PC
Manuel d'utilisation	1 exemplaire

Remarque : Afin des fins d'amélioration, ces produits sont soumis régulièrement à des modifications sans avertissement préalable.

NOM DES PIECES ET USAGE



1. Compartiment à glace
2. Bac de collecte de l'eau
3. Etagère en acier
4. Bouton de réglage de la température
5. Tuyau en acier

- Le réfrigérateur que vous avez acheté a peut-être été amélioré et de ce fait, ne correspond pas tout à fait à ce manuel d'utilisation. Toutefois, les fonctions et méthodes d'utilisation ne changent pas. Vous pouvez l'utiliser sans problème !
- Lors de la première utilisation, enlevez les rubans adhésifs des tiroirs, des compartiments dans la porte, du support pour les œufs ainsi que la prise pour le tuyau d'évacuation.
- Ne pas tirer ou pousser les tiroirs et les compartiments de la porte avec violence en cas de dommage.

CONSIGNES DE SECURITE

Pour garantir votre sécurité personnelle, veuillez respecter les points ci-dessous :

1. Les circuits du réfrigérateur doivent être isolés. La zone de croisement des fils doit être de plus de 0,75 mm. La prise d'alimentation doit être branchée directement dans une prise car un adaptateur pourrait provoquer la surchauffe de la prise.
2. La tension de ce produit doit être comprise entre 220 et 240V, 50Hz. Contactez votre service de maintenance ou le distributeur le plus proche en cas d'endommagement du cordon d'alimentation.
3. Arrêter l'alimentation uniquement en tirant directement sur la prise d'alimentation pour la débrancher et non pas le cordon.
4. Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
5. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (ou des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, un manque d'expérience et de connaissances à moins que celles-ci soient sous surveillance ou aient été instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
6. Surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
7. Ne pas obstruer les ouvertures d'aération de l'appareil ou de la structure encastrée.



ATTENTION :



1. En cas de fuite de gaz, ne pas brancher ou débrancher la prise car cela pourrait causer des étincelles et provoquer un incendie.



2. Ne pas projeter d'eau à l'arrière de l'appareil car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement ou un risque d'électrocution.



3. Ne pas placer de matériaux inflammables dans le réfrigérateur tels que de l'éther, du benzène, du propage et de la colle.

Les cas suivants ne constituent pas de dysfonctionnement.

1. L'humidité peut entraîner la formation de condensation sur l'extérieur de l'appareil pendant la saison humide, essayez-la simplement.
2. Il se peut que le flux du réfrigérant dans le serpentin fasse du bruit.
3. Il est normal que les côtés de l'appareil deviennent chaud suite au fonctionnement du circuit de refroidissement.

Vérifiez tout d'abord les points ci-dessus.

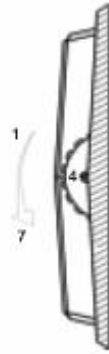
Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent du service après-vente/réparation ou une personne ayant des qualifications similaires afin d'éviter tout risque d'accident.

SPECIFICATIONS ET PARAMETRES

Modèle		VE 50 TA
Catégorie environnementale		ST
Type de protection anti-électrocution		I
Capacité (L)	Freezer	/
	Réfrigérateur	50
Tension (V)		220-240
Fréquence (Hz)		50
Intensité (A)		0.55
Niveau sonore (dB)		≤ 42
Puissance (kWh/24h)		0.32
Réfrigérant		R600a/20g
Poids (kg)		17
Température intérieure (°C)	Freezer	/
	Réfrigérateur	0-8
Dimensions de l'unité (mm)	Largeur	480
	Profondeur	510
	Hauteur	470

INSTRUCTION D'USAGE

La température du réfrigérateur peut être réglée manuellement grâce au bouton de réglage. Toutefois, le chiffre indiqué sur le bouton ne correspond pas directement à une température. En effet, plus le chiffre est grand, plus la température intérieure sera basse. 0 correspond à l'arrêt de l'appareil. Tournez le bouton sur 4 lorsqu'il est utilisé normalement et sur 4-6 pour une température intérieure plus basse ; tournez-le sur 4-1 pour obtenir une température plus élevée.



EMBALLAGE ET TRANSPORT

1. Déballage, ré-emballage et transport
Mémorisez l'emplacement de tous les accessoires de l'appareil lorsque vous le déballez, réemballer l'appareil et vérifiez-le attentivement avant son transport.



2. Ne pas soulever ou tirer la porte ou la poignée de porte pendant le transport.

2. Pendant le transport, ne pas pencher l'appareil de plus de 45 degrés (par rapport à la verticale).
Évitez les grosses vibrations et les chocs.



ENTRETIEN

Entretenez et nettoyez l'appareil fréquemment. Pour votre sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

1. Entretien de l'intérieur.
Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec de l'eau claire ou une solution neutre.
Frotter avec de l'eau claire et essuyer avec un chiffon sec.
2. Entretien du joint de la porte.
Les joints de porte s'abîment facilement en cas de taches d'huile, de sauce, etc. Pour cette raison, nettoyez-les soigneusement.
3. Entretien extérieur
Essuyez la poussière avec un chiffon sec, nettoyez le tuyau / la prise avec une solution neutre si nécessaire

DEGIVRAGE

Une épaisse couche de givre affecte la capacité de réfrigération de l'appareil et augmente la consommation d'énergie. Pour cette raison, dégivrez l'appareil lorsque la couche de givre est supérieure à 5 mm. Procédez au dégivrage comme suit : retirer tous les aliments ; retirer les tiroirs et les étagères ; débrancher le cordon d'alimentation ; ouvrir les portes et attendre que le givre fonde ; essuyer l'eau avec un chiffon sec.

Attention : Ne pas utiliser d'autre équipement ou méthode pour accélérer le processus de dégivrage. Cela pourrait endommager le circuit de réfrigération.

DEBRANCHEMENT DE L'APPAREIL

Après une coupure d'électricité, l'appareil peut conserver des aliments normalement pendant plusieurs heures, même en été.

1. Interruption suite à une coupure d'électricité
Après une coupure d'électricité, ne pas placer d'aliments additionnels dans le réfrigérateur et éviter d'ouvrir trop fréquemment la porte.
Si la coupure est prévisible, placer de la glace en haut du réfrigérateur.
2. Interruption pendant les vacances
Veuillez retirer tous les aliments facilement périssables du réfrigérateur avant des courtes vacances. Refermer la porte correctement.
Pour de plus longues vacances, retirer tous les aliments du réfrigérateur et débrancher l'appareil. Après dégivrage, nettoyez l'appareil, essuyez-le complètement et laissez la porte ouverte.
3. Arrêt de longue durée
En cas d'inutilisation pendant une longue période de temps, veuillez débrancher l'appareil.

Attention : en règle générale, ne pas arrêter l'appareil car cela affecte sa durée de vie. Après avoir débrancher l'appareil, attendre au moins 5 minutes avant de le rebrancher.

MESSAGES A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR

1. Ne pas projeter d'eau sur le réfrigérateur car cela pourrait provoquer son oxydation et des dysfonctionnements. Essuyez les composants électroniques tels que le bouton marche/arrêt de sorte qu'ils soient complètement secs.

DURABASE

MANUALE ISTRUZIONI FRIGORIFERO

Modello n°: VE 50 TA

Per garantire la vostra sicurezza e un corretto utilizzo dell'apparecchio leggere accuratamente le seguenti istruzioni prima dell'uso.

INDICE

Componenti e uso.....	1
Precauzioni per la sicurezza.....	2
Istruzioni per l'installazione.....	3
Istruzioni all'uso.....	3
Imballo e spostamento.....	4
Manutenzione.....	4
Sbrinamento.....	5
Spegnimento del dispositivo.....	5
Informazioni all'utente.....	5
Consigli per la soluzione di problemi.....	6
Specifiche e parametri.....	7
Elenco confezione.....	8

Ringraziamo per la preferenza accordata al nostro prodotto e alla nostra azienda.

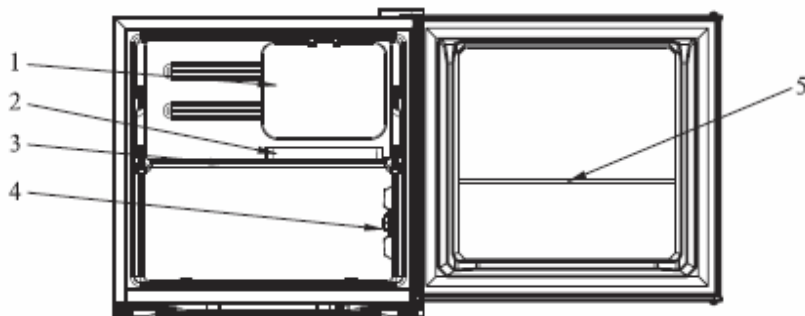
Si consiglia di leggere accuratamente il presente manuale prima dell'uso. Seguire le istruzioni e conservarle per una consultazione futura.

Seguire le istruzioni all'uso e le informazioni sulla sicurezza del manuale.

In caso di guasti non cercare di ripararli o contattare un servizio assistenza non autorizzato. Per cortesia contattare il servizio assistenza locale autorizzato.

Pagina 1

COMPONENTI E USO



VE 50 TA

1. Scomparto ghiaccio
2. Recipiente raccolta acqua
3. Ripiano
4. Manopola controllo temperatura
5. Tubo acciaio

- Il frigorifero da lei acquistato potrebbe essere stato sottoposto a modifiche e potrebbe non corrispondere completamente al presente manuale. Comunque le funzioni e l'uso non sono modificate. Utilizzatelo!

- Al primo utilizzo del frigorifero rimuovere gli adesivi sul cassetto, porta uova, mensola e tubicino di drenaggio.

- Non spingere o tirare i cassetti e le mensole con forza eccessiva per evitare danni.

Pagina 2

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Per la vostra sicurezza personale seguire le indicazioni seguenti:

1. Il circuito elettrico del frigo deve essere isolato. Le aree in cui si incrociano i fili devono essere superiori a 0.75mm.
La spina della corrente deve avere la propria presa, dato che gli adattatori potrebbero surriscaldare la presa.



2. Il voltaggio del prodotto deve essere 220-240V,50Hz.
Contattare il servizio di assistenza locale o il rivenditore se il filo è danneggiato.



3. Non spegnere il frigo semplicemente estraendo la spina dalla presa, e non tirare il filo.

4. Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

5. Questo dispositivo non deve essere usato da parte di persone (anche bambini) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o senza esperienza e conoscenza e senza la supervisione o l'istruzione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza.

6. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.

7. Fare in modo che circoli sufficiente aria attorno all'apparecchio.

NOTE:



1. In caso di perdita di gas non inserire o estrarre la spina per evitare la creazione di scintille che potrebbero provocare incendi.



2. Non spruzzare acqua sul retro dell'apparecchio, potrebbe causarne il malfunzionamento o scossa elettrica.



3. Non conservare materiali infiammabili come etere, benzene, gas liquido e colla, ecc. all'interno del frigorifero.

4. Si sconsiglia di poggiare oggetti sul dispositivo, soprattutto se pesanti o pieni d'acqua. I componenti elettronici potrebbero non lavorare correttamente se bagnati. Non conservare oggetti preziosi o sensibili alla temperatura, come siero o vaccini.

5. Il refrigerante del presente prodotto è R600a, che è infiammabile.

Quindi accertarsi di non danneggiare il sistema di refrigerazione durante il trasporto e l'installazione.



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Il frigorifero deve essere posizionato su una superficie piana, lasciare 5 – 10 cm tra lati del frigorifero e muro, e lasciare 30 cm tra superficie superiore del frigo e soffitto.

2. Scegliere una posizione non esposta al sole, alle temperature elevate o all'umidità, l'umidità potrebbe provocare macchie.



3. Togliere l'imballo prima dell'installazione.

4. E' possibile regolare la corretta posizione in piano del dispositivo svitando o avvitando i due piedini anteriori. Avvitando in senso orario il piedino viene allungato.

5. La posizione del frigorifero deve essere in piano e stabile. Una posizione instabile provoca rumore e vibrazioni

(a) Se il pavimento non è stabile può aumentare il rumore.

(b) Sistemare un pannello sotto al dispositivo se questo deve essere posizionato su un tappeto per ridurre il problema della formazione di calore.



6. Accertarsi che i piedini regolabili siano stabili sul pavimento e posizionare il dispositivo leggermente inclinato all'indietro per garantire una perfetta tenuta delle porte.

ISTRUZIONI ALL'USO

DISPOSIZIONE DEI CIBI

1. E' necessario lasciare sempre un po' di spazio tra i vari cibi per favorire la circolazione dell'aria.

2. I cibi dovrebbero essere conservati in confezioni sigillate per evitare che si secchino.

3. I cibi caldi devono essere lasciati raffreddare prima di essere messi in frigorifero. Per evitare l'aumento della temperatura interna e aumento dei consumi di elettricità.

4. Ridurre la frequenza delle aperture delle porte per ridurre il consumo di corrente.



Attenzione: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno del frigorifero.



ISTRUZIONI ALL'USO

La temperatura del frigorifero può essere controllata manualmente tramite la manopola. I numeri sulla manopola non corrispondono direttamente alle temperature. Invece, più è alto il numero, e più bassa sarà la temperatura interna. 0 indica spento. Ruotare la manopola su 4 durante un uso normale, ruotare su 4-6 se è richiesta una temperatura più bassa, invece ruotare su 4-1 se è richiesta una temperatura più elevata.



IMBALLO E SPOSTAMENTO

1. Disimballo, imballo e trasporto

Per cortesia memorizzare la posizione degli accessori durante il disimballo per poterlo eventualmente reimmontare per un trasporto.



2. Non sollevare il dispositivo afferrandolo per la porta o la maniglia durante il trasporto

3. Durante lo spostamento non inclinare il dispositivo oltre ai 45 gradi. Evitare vibrazioni e colpi.



MANUTENZIONE

Il dispositivo deve essere pulito frequentemente. Per vostra sicurezza estrarre la spina dalla presa prima di effettuare la pulizia..

1. Manutenzione interna

Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua o detergente neutro.

Sciugare con acqua pulita e asciugare con un panno asciutto.

2. Manutenzione guarnizioni

Le guarnizioni possono essere danneggiate se sporcate da olio, salsa, ecc., quindi pulirle frequentemente.

3. Manutenzione esterna

Spolverare con un panno asciutto, pulire con detergente neutro se necessario.

SBRINAMENTO

Uno spesso strato di ghiaccio riduce l'efficacia del frigorifero e aumento i consumi energetici. Quindi sbrinare quando lo strato di ghiaccio supera i 5 mm. Procedimento per lo sbrinamento: togliere tutti gli alimenti dallo scomparto, togliere cassetti e ripiani, estrarre la spina dalla presa, aprire la porta ed aspettare che il ghiaccio si sciogla, asciugare con un panno asciutto.

SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO.

Anche in caso di mancanza di corrente, anche in estate, il frigorifero può conservare i cibi per diverse ore.

1. In caso di mancanza di corrente

Non aggiungere cibi nel frigorifero e ridurre la frequenza dell'apertura delle porte.

Sistemare del ghiaccio in frigorifero se la corrente dovesse mancare per diverso tempo. .

2. Durante le vacanze

Togliere dal frigo i cibi facilmente deteriorabili. Accertarsi di chiudere bene la porta.

In caso di assenza prolungata togliere tutti i cibi e togliere la corrente. Dopo lo sbrinamento pulire il frigorifero, asciugare e lasciare la porta aperta.

3. Inutilizzo prolungato

Qualora si dovesse non utilizzare il frigorifero per un tempo prolungato estrarre la spina dalla presa e pulire il dispositivo.

Lasciare la porta aperta per evitare la formazione di odori.

Attenzione:In generale non spegnere l'apparecchio per evitare di comprometterne la durata. Dopo aver tolto la corrente attendere almeno 5 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

INFORMAZIONI ALL'UTENTE

1. Non spruzzare acqua sul frigorifero per evitare ossidazioni e malfunzionamento. Asciugare i componenti elettronici, come la manopola di acceso/spento.

Pagina 6

2. Non utilizzare detergenti abrasivi, alcalini, panni impregnati, solventi, alcool, acidi e acqua bollente per pulire l'apparecchio per evitare di danneggiarne la vernice.

3. Le macchie di unto possono danneggiare la plastica interna, pulire prima possibile.

4. Controllare i seguenti punti dopo la manutenzione:

- (1) Vi sono danni ai cavi elettrici?
- (2) La spina entra facilmente nella presa?
- (3) La spina si scalda?

Attenzione: Asportare la guarnizione prima di conferire al centro di raccolta rifiuti. Il presente dispositivo deve essere conferito al centro di raccolta specifico perché potrebbe inquinare.

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DI PROBLEMI

1. Il frigo non funziona.

Potrebbe non essere collegato alla presa di corrente, mancanza di corrente, voltaggio troppo basso.

2. Il frigorifero non lavora efficientemente come dovrebbe.

Potrebbe avere troppa brina, impostazione su una temperatura troppo alta, apertura frequente delle porte.

3. Rumore insolito.

Potrebbe non essere posizionato in piano, o problemi di risonanza con altri oggetti dell'ambiente.

4. Il compressore lavora a lungo.

Temperatura ambiente molto alta. Apertura frequente delle porte, o lasciate aperte. Impostazione della manopola della temperatura troppo alta (4-6) che incrementa il tempo di lavoro del compressore

5. Odori sgradevoli

Confezionare adeguatamente i cibi con odori forti. Controllare se vi sono cibi deteriorati o se il frigorifero non è stato pulito per molto tempo.

6. Perdita di acqua dal retro del frigorifero.

Il tubicini di drenaggio è otturato. Pulire con un oggetto appropriato.

7. Ghiaccio sul retro dell'apparecchio.

Cibi umidi o caldi inseriti nel frigo possono causare questo problema. Umidità ambiente troppo elevata.

7. Ghiaccio sul retro dell'apparecchio.

Cibi umidi o caldi inseriti nel frigo possono causare questo problema. Umidità ambiente troppo elevata.

pagina7

I seguenti casi non rappresentano un malfunzionamento

1. Condensa all'esterno dell'apparecchio durante la stagione umida, asciugare.
2. Rumore dato dalla circolazione del refrigerante.
3. I fianchi dell'apparecchio possono scaldarsi durante il funzionamento del circuito di raffreddamento.

Controllare i punti sopra elencati.

Se il cavo della corrente è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore, dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato.

SPECIFICHE E PARAMETRI

Modello		VE 50 TA
Classe climatica		ST
Protezione scossa elettrica		I
Capacità (L)	Freezer	-
	Frigorifero	50
Voltaggio (V)		220-240
Frequenza (Hz)		50
Corrente (A)		0,55
Rumorosità (dB)		≅ 42
Consumo energetico (kWh/24h)		0,32
Refrigerante		R600a/20g
Peso (Kg)		17
Temperatura interna (°C)	Freezer	-
	Frigorifero	0-8
Dimensioni (mm)	Larghezza	480
	Profondità	510
	Altezza	470

ELENCO CONFEZIONE.

VE 50 TA

Recipiente raccolta acqua 1 pz

Ripiano 1pz

Manuale utente 1 copia

Nota: I prodotti possono essere modificati, qualsiasi modifica senza preavviso.

DURABASE

**REFRIGERATOR
INSTRUCTION MANUAL**

Model No.: VE 50 TA

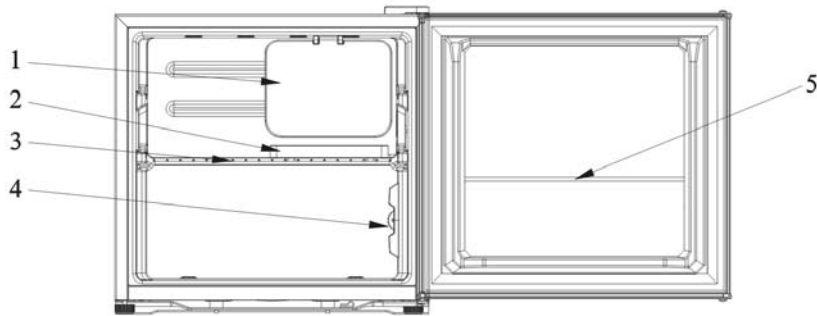
To ensure proper use of this appliance and your safety, please read the following instructions completely before operating this appliance.

TABLE OF CONTENTS

Name of parts and usage.....	1
Safety precautions.....	2
Instructions of installation.....	3
Instructions of operating.....	3
Packing and moving.....	4
Maintenance.....	4
Defrost.....	5
Disconnecting the appliance.....	5
User notifications.....	5
Troubleshooting tips.....	6
Specifications and parameters.....	7
Packing list.....	8

- Thank for purchasing our products and thank you for placing your confidence in us.
- Read this manual carefully before using. Follow instructions and keep it for future reference.
- Follow the operating instructions and safety notices in the manual.
- If any trouble arise, do not fix it yourself or hand it to the after sales service center which have not been authorized. Please contact the local authorized service center.

NAME OF PARTS AND USAGE



VE 50 TA

1. Ice- making compartment
2. Collect water box
3. Steel shelf
4. Temperature control knob
5. Steel tube

The refrigerator you purchased may be improved, which maybe not completely consistent with the manual, However the functions and operating methods will not change. Please feel free to use!

If you use the refrigerator for the first time, remove the adhesive tapes of the drawers, balconies, egg tray, and the drain tube plug.

Do not pull or push the drawers and balconies fiercely during use in case of damage.

SAFETY PRECAUTIONS

For ensure your personal safety, please follow the points below:

- 1.The circuitry for refrigerator must be isolated. The area of cross section of wire must be larger than 0.75mm^2 .
The power plug should have its own socket, as adapter may cause the socket to overheat.
- 2.The voltage of this product should be 220-240V,50Hz.
Contact with the local maintenance station or retailer if the wire is damaged.
- 3.Do stop the power only by pulling the power plug out of the socket directly but not by the wire.
- 4.Do not damage the refrigerant circuit.
- 5.This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- 6.Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 7.Keep ventilation opening, in the appliance enclosure or in the built in structure, clear of obstruction.



NOTICE:



1. When gas leaks from its container, don't pull the plug, out or in, for it may arouse sparks and fire calamities.



2. Don't splash water on the rear of the appliance, for it may cause malfunction or electric shock.



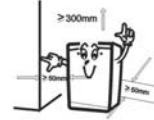
3. Don't store inflammable materials such as ether, benzene, LP gas and glue etc in the refrigerator.

4. It is better not place object on the top of appliance which is magnetic, heavy, or be filled with water. Electronic components may not work steadily if water gets inside. Do not store object which is costly or impressible to temperature and , e.g. serum, bacterin and so on.
- 5.The refrigerant of this product is R600a,which is inflammable.
So,make sure not to damage the cooling system during the transportation and installation.



INSTRUCTIONS OF INSTALLATION

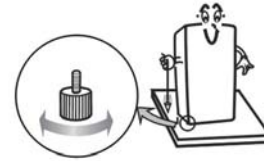
- 1.The refrigerator should be located in a completely flat surface , Leave 5~10 cm between each side of the appliance and the wall, and leave 30 cm between the top of the appliance and the ceiling .



- 2.Choose a location which is not exposed to sunlight , high temperature or humid , as humidity may cause stain.

- 3.Pulled out the bottom panel before installation.

- 4.The appliance can be adjusted by rolling its two legs in front the bottom when it is unstable. Rolling in clockwise can rise up the machine.



- 5.The location should be firm and flat. An un-securely position may cause noise and libration

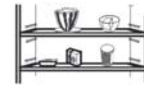
- (a)The noise may be increased if the floor is not firm.
- (b) Put a sheet under the appliance for solving the heat emission if you need to locate it onto a carpet.

- 6.Make sure the adjustable legs are clung to the floor, and set the appliance slope backward slightly for keeping the doors closed tightly.

INSTRUCTIONS OF OPERATING

PLACEMENT OF FOOD

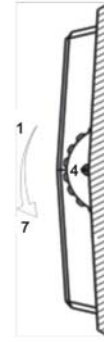
- 1.There should always be some space between items inside for air circulation.
- 2.Food should be kept in sealed package to avoid becoming dry or with odour.
- 3.Hot food should be cooled down before placing into the appliance. Otherwise, interior temperature and electronic consumption will increase.
- 4.Reduce the frequency of door opening can efficiently low down the electronic consumption.



Warning: Do not use any electronic equipment inside the appliance.

INSTRUCTION FOR USAGE

The temperature of refrigerator can be controlled manually by the knob. However, the number shown on the knob does not directly represent the temperature. Instead, the larger the number is, the lower the interior temperature will be. 0 stands for off. Turn the knob to state 4 when it is normal used, turn it to the state during 4-6 if a lower interior temperature is required; contrarily, to the state during 4-1, when a higher one is needed.



PACKING AND MOVING

1. Unpack , repack and carry
Please memorize the position of each accessory of the appliance when unpack it, repack the product and check it carefully before transportation.



2. Do not lift or pull the door or the door handle during transportation

3. When moving, the appliance can not be sloped over 45 degrees (the angle to the vertical direction). Please avoid strong vibration and hit.



MAINTENANCE

The appliance should be maintained and cleaned frequently. For your safety, do please pull the plug out of the socket before the cleaning..

1. Interior maintenance.
Clean the interior of the appliance with clean water or neutral abluent. Scour it with clean water and wipe it with a piece of dry cloth.
2. Maintenance of door gasket.
It is easy to damage if the door gaskets are polluted by the stain like oil, sauce and etc., so it is better to clean them carefully.
3. Outer maintenance.
Wipe the dusty with a piece of dry cloth ,clean it with neutral abluent if necessary.

DEFROSTING

The heavy frost will effect the refrigerating of the appliance and increase the energy consumption. Thus, defrosting is needed as the frost is as thick as 5 mm. Processes of the manual defrost are listed as following: take all the food out of the compartment; uninstall the drawers and shelves; unplug the electronic power cord; open the doors and wait for the thaw; wipe up the water with dry cloth.

Warning: Do not use any other equipment or method to push the defrost process. It may destroy the cooling system.

DISCONNECTING THE APPLIANCE

After power failure, even in summer, the refrigerator can store food normally in several hours.

1, Discontinuation during power failure

After power failure, do not put additional food in the appliance and reduce the frequency of door opening.

Make several ices in a container if know the power failure beforehand, and put it in the top of the fridge. .

2, Discontinuation during vacation

Please fetch out the easy-rot food and the food in fridge before shot vacation. After confirmation, close the door firmly.

If have a long vacation, please fetch out all the food and cut off the power. After defrosting, clean up the liner of the appliance and wipe it dry, and leave the door open.

3, Stop using

If the refrigerator may be stopped using for a long time, please unplug the outlet and clean up the appliance. The door should be kept open in order to prevent unpleasant smell caused by food leavings.

Attention:In a general condition, do not stop the appliance in case of affecting its life. After unplugging the power, please leave at least 5 minutes before resumption.

USER NOTIFICATION

- 1.Do not splash water on the refrigerator, as it will cause oxidation and malfunction. Electronic component such as on/off button should be wiped dry.

2. Cleansers such as soap powder, abrasive cleaning powder, alkali cleansers, chemical cloth, thinner, alcohol, acid petroleum product and hot water should not be used to clean the refrigerator as they may damage the painted cover and plastics.
3. Smear can age the interior plastic component, so wipe it as soon as possible.
4. Please check the points below after maintenance:
 - (1) Is there any damage or loss of the electronic wire ?
 - (2) Can the plug be put in the socket reliably and smoothly?
 - (3) Is the plug heating unconventionally?

Warning: Please get rid of the gasket of the door before the disposal. The disposed apparatus should be handled by professional staff, as it may be harmful to the environment.

TROUBLE SHOOTING TIPS

1. The refrigerator does not work.
It may not be connected to the power supply (plug, power cut or fuse);
Voltage is too low.
2. The refrigerator does not work efficiently as expected.
It may be caused by heavy frost, or by warm temperature setting, or by frequently door operating.
3. It makes unusual noise.
It may be caused by an imbalance or loose ground locating the appliance, or by resonance between the appliance and other ambient objects.
4. The compressor keeps working for a long period.
The environment temperature may be too high. The doors may be opened frequently or even they are left open. The temperature control knob setting in (4-6) state may increase the working time of compressor
5. Disgusting odour happens.
Food with strong odour should be packed tightly before being put inside the appliance. Please check whether there is any deteriorated item or whether the liners are left dirty for a long time.
6. Water leaks from the bottom of the refrigerator.
The drain tube is jammed. Please use a proper tool to solve it.
7. Heavy frost occurs on the rear of the appliance
Putting humid or hot food into the appliance may cause this problem. Or it may be caused by the heavy environment moisture.

The follow cases are not malfunction.

1. Moisture may form dew on the outside of the product during the humid season, just get it wiped
2. The flow of refrigerant through the pipeline coil can cause a bicker.
3. It is normal that the sides of product get warm as a result of the cooling pipeline working.

Please check the points above first.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS AND PARAMETERS

Model		VE 50 TA
Climate class		ST
Electric shock protection type		I
Capacity (L)	Freezer	
	Refrigerator	50
Voltage (V)		220-240
Frequency (Hz)		50
Current (A)		0.55
Voice (dB)		≦ 42
Energy consumption (kWh/24h)		0.32
Refrigerant		R600a/20g
Weight (Kg)		17
Interior temperature ()	Freezer	
	Refrigerator	0~8
Unit Dimensions (mm)	Width	480
	Depth	510
	Height	470

PACKING LIST

	VE 50 TA
Collect water box	1PC
Steel shelf	1PC
Owner's manual	1 copy

Note: Products are subject to improve from time to time, any changes in parts without further notice.

RoHS CE